ROOTWORDS AN NISA 1-6							
تَعُولُوا	طَابَ	تُقْسِطُوا	خُوبًا	تَسَاءَلُونَ	بَثُّ		
ع و ل	ط ي ب	ق س ط	ح و ب	س أ ل	ث ث ب		
تم ا يك طرف جهك جاؤ	پندآئیں	تم انصاف کرسکو گ	گناه	باہم مانگتے ہوتم	<u>پھيلائي</u> ں		
لشُّفَهَاءَ	مَوِيشًا	هَنِيئًا	طِبْنَ	ڹۣڂڶڎٞ	صَدُقَاتِهِنَّ		
س ف ہ	مر أ	ە ن أ	ط ي ب	ن ح ك	ص د ق		
بے عقلوں کو	خوش گوار	مزه دار	خوثی سے چھوڑدیں	خوثيے	مهران کا		
فَلْيَسْتَعْفِفْ	بِدَارًا	إِسْوَافًا	فَادْفَعُوا	آنَسْتُمْ	وَاكْسُوهُمْ		
ع ف ف	بدر	س ر ف	د ف ع	ا ن س	ك س و		
پس چاہیۓ کہ وہ پر ہیز کریں	جلد بازی ہے	امرافسے	توحوالے کر دو	محسوس کروتم	اور پېڼاؤان کو		

ROOTWORDS AN NISA 7-14						
سَيَصْلَوْنَ	بُطُونِهِمْ	سَدِيدًا	تَرَكَ	نَصِيبٌ	لِلرِّجَالِ	
ص ل ي	ب ط ن	س د د	ترك	ن ص ب	ر ج ل	
عنقریب وہ ڈالے جائیں گے	پیٹوں اپنے	درست/سیدهی	چھوڑیں	حصہ	مر دوں کے لیے	
تَدْرُونَ	السُّدُسُ	ثُلُثَا	الأنْفَيَيْن	حَظً	سَعِيرًا	
د ر <i>ي</i>	س د س	ث ل ث	أن ث	ح ظ ظ	س ع ر	
تم جاننة	چھاحصہ	دو تهائی	دولژ کیوں /عور توں	حصہ	دوزخ/ آگ میں	
يَتَعَدَّ	يَعْصِ	مُضَارِّ	كَلَالَةً	تُوصُونَ	الثُّمُنُ	
ع د و	ع ص ي	ض ر ر	ك ل ل	و ص ي	ث م ن	
نکل جائے گا/توڑد ہے	نافرماني كرے گا	نقصان پہنچائے	نه باپ ہو ند بیٹا	جوتم وصيت كرو	آ ٹھوال حصہ	

ROOTWORDS AN NISA 15-22							
لِتَذْهَبُوا	تَعْضُلُوهُنَّ	كَرْهًا	تَرِثُوا	فآذُوهُمَا	فَأَمْسِكُوهُنَّ		
ذ ه ب	ع ض ل	ك ر هـ	و ر ث	أ ذ ي	م س ك		
تا كەلے جاؤتم	تم رو کو ان کو	زېردستى	تم وارث بن جاؤ	توایذاروان کو	پس روکے رکھو ان کو		
أفْضَىٰ	قِنْطَارًا	اسْتِبْدَالَ	أَرَدْتُمُ	فَعَسَىٰ	عَاشِرُوهُنَّ		
ف ض و	ق ن ط ر	ب د ل	ر و د	ع س ي	ع ش ر ع ش ر		
ال چکا <i>ہے</i>	ڈھیر / خزانہ ڈ	بدل لينا	تم چاہو / ارادہ کروتم	توشايد	ر ہو ان کے ساتھ		
	,	مَقْتًا	غَلِيظًا	-			
		م ق ت					
		م بی ت	غ ل ظ پخته				

	ROOTWORDS AN NISA 24-28						
فَتَيَاتِكُمُ	طَوْلًا	ٲ۫ۘجُورَهُنَّ	مُحْصِنِينَ	مُسَافِحِينَ	الْمُحْصَنَاتُ		
ف ت ي	ط و ل	اً ج ر	ح ص ن	س ف ح	ح ص ن		
لونڈ یاں تہہاری	قدرت/ فراوانی	مہر ان کے	\( \text{VE} \)	بد کاری /شہوت رانی کرنے کو	شوہر والی /شادی شدہ		
	يُخفِّف	تَمِيلُوا	الْعَنَتَ	أُخْدَانٍ			
	خ ف ف	م ي ل	ع ن ت	خ د ن			
	باکاکرے	تم جھک جاؤ / ما کل ہو جاؤ	گناه کرنے کا	در پر ده دو تی			

ROOTWORDS AN NISA 29-35							
قَوَّامُونَ	عَقَدَتْ	تَتَمَنَّوْا	تَجْتَنِبُوا	نُصْلِيهِ	تَرَاضٍ		
ق و م	ع ق د	م ن <i>ي</i>	ج ن ب	ص ل ي	ر ض و		
سرپرست/حاکم	بندھے ہوں	تمثاكرو	تم اجتناب کروگ	ہم ڈالیں گے اسے	بالهمى رضامندى		
يُوفَّقِ	شِقَاقَ	اضْرِبُوهُنَّ	الْمُضَاجِعِ	فَعِظُوهُنَّ	نُشُورَهُنَّ		
و ف ق	ش ق ق	ض ر ب	ض ج ع	و ع ظ	ن ش ز		
موافقت پیدا کر دے گا	لژائی/افتراق)	ماروان کو	بسترول	پس نصیحت کروان کو	ا تکی سرکشی کا		

ROOTWORDS AN NISA 36-50							
رِئَاءَ	يَبْخَلُونَ	فَخُورًا	مُخْتَالًا	الْجُنُبِ//بِالْجَنْبِ	الُجَارِ		
ر أ <i>ي</i>	ب خ ل	<del>ف</del> خ ر	خ ي ل	ج ن ب	ج و ر		
د کھانے کو	وہ بخل کرتے ہیں / تنجو سی	بڑائی /شیحی کرنے والا	تكبر كرنے والا	ا جنبی / پېلو پر	ہمسابوں کے		
سُگارَئ	تُسَوِّىٰ	يَوَدُ	يُضَاعِفْهَا	مِثْقَالَ	قَرِينًا		
س ك ر	س و ي	و د د	ض ع ف	ث ق ل	ق ر ن		
نشے میں ہو	برابری کردی جائے	آرزوکریں گے	بڑھادیتا ہے اس کو / دو گناہ	212	ساتقى		
صَعِيدًا	فَتَيَمَّمُوا	لَامَسْتُمُ	الْغَاثِطِ	تَغْتَسِلُوا	عَابِرِي		
ص ع د	ي م م	ل م س	غ و ط	غ س ل	ع ب ر		
مٹی	تۇتىتىم كرلو	تم مباثرت کرو	بيت الخلاء/جا <u>ئے</u> حاجت	تم غسل كرلو	عبور کرنے والے /گزرتے ہوئے		
طَعْنًا	ؠؚٲڵڛٮؘؾؚۿۄ۫	ٿ	مَوَاضِعِهِ	يُحَرِّفُونَ	فَامْسَحُوا		
ط ع ن	ل س ن	<i>ل و ي</i>	و ض ع	ح ر ف	م س ح		
طعن کرکے	اپنی زبانو <i>ں کو</i>	تۆژمر وژ کر	مقامات ان کے / جبگہ	وہ بدل دیتے ہیں	پی مسح کرو		
يَفْتَرُونَ	فَتِيلًا	السَّبْتِ	أَدْبَارِهَا	فَنَرُدَّهَا	نَطْمِسَ		
ف ر <i>ي</i>	ف ت ل	س ب ت	د ب ر د ب ر	ر د د	ط م س		
افتر اباندھتے / تہت لگاتے ہیں	ذره برابر / دهاگه برابر	ہفتہ	پیشی ان کی	پھر پھیر دیں انگو	ہم مٹادیں		

ROORWORDS AN NISA 51-70							
جُلُودُهُمْ	نَضِجَتْ	صَدَّ	نَقِيرًا	الطَّاغُوتِ	بِالْجِبْتِ		
ج ل د	ن ض ج	ص د د	<i>ن ق</i> ر	ط غ ي	ج ب ت		
کھالیں ان کی	گل جائیں گی	منه موڑے /رکارہا	ذره <i>بر</i> ابر	طاغوت/شيطان	جبت/ اوہام		
يَتَحَاكَمُوا	يَزْعُمُونَ	فَرْدُوهُ	تَنَازَعْتُمْ	تُؤَدُّوا	ظِلَّا// ظَلِيلًا		
ح ك م	زع م	ر د د	نزع	أ د <i>ي</i>	ظ ل ل		
وہ مقدمہ لے کر جائیں	وه دعوے کرتے ہیں	تو پھیر دواس کو	تمہارے در میان اختلاف ہو جائے	ادا کردو	سائة / گھنے		
شَجَوَ	لِيُطَاعَ	بَلِيغًا	يَحْلِفُونَ	صُدُودًا	تَعَالَوْا		
ش ج ر	ط و ع	ب ل غ	ح ل ف	ص د د	ع ل و		
انتلاف ہو	اس لیے کہ اسکی اطاعت کی جائے	دلوں میں اثر کرنے والی	وہ قسمیں کھاتے ہیں	رو گر دانی کرکے /رک جانا	ςῖ		
		لَدُنَّا	تَشْبِيتًا				
		ل د ن	ث ب ت				
		اپخیاں	موجب ثابت قد می				

ROOTWORDS AN NISA 71-85						
يَغْلِبْ	مَوَدَّةٌ	لَيُبَطِّئَنَّ	ثُبَاتٍ	فَانْفِرُوا	حِدْرَكُمْ	
غ ل ب	و د د	ب ط أ	ث ب ي	ن <b>ف</b> ر	ح ذ ر	
غالب ہو	كوئى محبت	ضر ور دیر لگا تا	دیتے بناکر /اکھٹے ہو کر	چھر انکلا کر و	اپنے/تمہارے ہتھیار	
بئروچ	فَتِياًڒ	ؽۮڔػ۠ػؙؠؙ	ٲٞڿۜۧڒؾۘؽؘٵ	كُفُّوا	وَالْمُسْتَضْعَفِينَ	
برج	ف ت ل	درك	أخ ر	ك ف ف	ض ع ف	
قلعه /بلندعمارت	دها گه برابر	پالے گی تمہیں	مہلت دی تونے ہمیں	ر و کے رکھو	اوربے بس/ضعیف	
يَسْتَنْبِطُونَهُ	أَذَاعُوا	يُبَيِّتُونَ	ؠؘۯڗؙۅ١	يَكَادُونَ	مُشَيَّدَةٍ	
ن ب ط	ذ ي ع	ب ي ت	ب ر ز	ك و د	ش ي د	
استنباط/اس کی تحقیق کرتے	پھیلادیتے /مشہور کر دیتے ہیں	رات کومشورے کرتے ہیں	نگلتے ہیں(جنگ)	وہ قریب آتے	مضبوط	
مُقِيتًا	كِفْلٌ	تَنْكِيلًا	بَأْسَ	حَرِّضِ	تُكلَّفُ	
ق و ت	ك ف ل	ن ك ل	ب أ س	ح ر ض	ك ل ف	
قدرت ر کھنے والا / گگر ان	حصه / بوجھ	عذاب/عبرتناك سزا	لڙائي/ زور	ترغیب دو/ تاکید	تم ذمه دار ہو	

ROOTWORDS AN NISA 86-93						
خَصِرَتْ	يَصِلُونَ	وَدُّوا	أَرْكُسَهُمْ	فِنَتَيْنِ	حُيِّيْحُ	
ح ص د	و ص ل	و د د	ر ك س	ف أ ي	ح ي ي	
تنگ ہوں	جاملے ہوں	وه چاہتے ہیں	اوندھاکر دیاان کو	دوگروه	سلام کرے/دعادے تمہیں	
المُتَعَمِّدًا	وَدِيَةٌ	رقَبَةٍ	فَتَحْوِيرُ	اعْتَزَلُوكُمْ	لَسَلَّطَهُمْ	
ع م د	و د ي	ر ق ب	<b>ב</b> ננ	عزل	س ل ط	
جان کر / قصداً	خون بہا	ایک گردن / غلام	تو آزاد کرے	وہ کنارہ کش رہیں تم سے	البتة مسلط كر ديثاان كو	